Depuis combien de temps existe le verlan ?

Bibliothèque publique d’information – notre réponse du 12/06/2023.



jeu de lettres par Freepik

Le verlan est une version d’un mot dans lequel les syllabes sont inversées. Il fait partie de l’argot français et est aujourd’hui encré dans le langage courant des français.
Contrairement à ce que l’on pourrait penser, le verlan n’est pas tout jeune. Il date même, en fait, d’il y a très longtemps.
Voici quelques ressources pour vous éclairer sur le sujet.

Le verlan : c’est quoi?

À voir : **Le verlan – Karambolage**

Le verlan – Karambolage
Karambolage en français – ARTE
De daron à que dale ; l’histoire de l’argot français ! Ta langue en dit long

https://www.youtube.com/watch?v=rWEw5sfAa84
De daron à que dale : l’histoire de l’argot français !
TV5MONDE
Extrait :

> *L’argot agite la langue française depuis belle lurette. Ainsi daron, le père de famille : au XIIIe siècle, ce mot désignait un petit château ! Le verlan (nom savant : la métathèse) remonte lui aussi au Moyen Age, mais son adoption par les jeunes des banlieues lui a donné un second souffle. Mention spéciale pour les gitans, à qui l’on doit rupin, chourer et que dalle.*

Un langage en réalité très ancien

« Le verlan existe depuis le XVIIe siècle » par, Luc Bronner, *Le Monde*, 2007.
Extrait :

> *Il y a d’abord l’utilisation de règles de transformation des mots, comme l’usage du suffixe « -ard », ou l’inversion des syllabes. Le verlan existe ainsi depuis le XVII^{e} siècle : dans les mazarinades, on disait déjà les Bonbours pour les Bourbons ! Il y a aussi des emprunts au vieil argot français – pensez au « daron », utilisé dès le XVIII^{e} siècle pour parler du maître et qui est aujourd’hui utilisé par beaucoup de jeunes.*

Pour aller plus loin…

Pour en savoir plus sur l'argot français

L'argot pour les nuls par Catherine Guennec, First Édition, 2014.

Résumé

Un voyage à travers l'argot, la variante la plus inventive du français : une langue verte, périssable, multiple, cocasse, riche et savoureuse ; une arme de transgression et de provocation.

Dictionnaire de l'argot fin de siècle par Pierre Merle, Seuil, 1996.

Résumé

Fait le point sur l'argot parlé aujourd'hui, à partir d'une véritable enquête sur le terrain, dans tous les milieux créatifs de ce genre de langage : la prostitution, les taxis, les boulangers, les turfistes, les journalistes, les musiciens de jazz ou de rap, les zones de la drogue et l'humour acide des banlieues.

Le Langage populaire. Grammaire, Syntaxe et Dictionnaire du français tel qu'on le parle dans le peuple de Paris, avec tous les termes d'argot usuel : . Ouvrage couronné par l'Académie française par Henri Bauche, *Hachette BNF*,1928.

L'argot comme marqueur social ?

L'argot (Que sais-je ?) par Jean-Louis Calvet, Presse universitaire de France, 2007.

Résumé :

D'*abord langue secrète, langue professionnelle des truands, celle qui cache son sens aux oreilles non initiées, l'argot est peu à peu devenu un registre linguistique qu'il est bien difficile de distinguer du français populaire. Le vocabulaire argotique a souvent été assimilé par la langue commune, mais*

en conservant des connotations particulières : son locuteur peut ainsi en faire l'emblème d'une marginalité revendiquée ou l'utiliser pour un clin d'oeil stylistique.
